

恭读圣经

Read the Bible



马太福音九章 35~38节

Matt 9:35~38



马太福音九章35~38节 《环译》 *Matt 9:35~38*

35 耶稣走遍各城各乡，在他们的会堂里教导人，到处宣讲天国的福音，医治各种病痛、各种疾病。

36 祂看见群众，就怜悯他们，因为他们困苦无依，好像没有牧人的羊一样。

35 Jesus went through all the towns and villages, teaching in their synagogues, proclaiming the good news of the kingdom and healing every disease and sickness.

36 When he saw the crowds, he had compassion on them, because they were harassed and helpless, like sheep without a shepherd.

马太福音九章35~38节 《环译》 *Matt 9:35~38*

37 他就对门徒说：“庄稼多，工人少，
38 所以你们要祈求庄稼的主差派工人去收割
他的庄稼。”

37 Then he said to his disciples, “The harvest is plentiful but the workers are few.
38 Ask the Lord of the harvest, therefore, to send out workers into his harvest field.”

读经员 启：这是上帝的话！

会众 应：感谢上帝！



恭听圣道

Listening to the Holy Word



与主同心共差传

讲员

胡亚军 牧师



2025年10月12日

被圣灵差遣的教会

The Church Sent by the Holy Spirit

聆听圣灵声音

Listening to the Voice of the Holy Spirit

回应恩主呼召

Responding to the Call of the Lord of Grace

同心迈步差传

Walking Together Forward in Mission

与主同心共差传

United with the Lord, Sent Together in Mission

A diagram consisting of a vertical blue line on the left. Three horizontal boxes are connected to this line. The top box has an orange border, the middle box has a green border, and the bottom box has a blue border. All boxes are empty.

与主同心共差传

United with the Lord, Sent Together in Mission

一眼入心生怜悯

One look—hearts moved with compassion

马太福音九章35~36节 《环译》 Matt 9:35~36

35 耶稣走遍各城各乡，在他们的会堂里教导人，到处宣讲天国的福音，医治各种病痛、各种疾病。

36 祂看见群众，就怜悯他们，因为他们困苦无依，好像没有牧人的羊一样。

马太福音九章35节 《环译》 Matt 9:35

35 耶稣走遍各城各乡，在他们的会堂里**教导人**，到处**宣讲天国的福音**，**医治**各种病痛、各种疾病。**36** 祂看见群众，就怜悯他们，因为他们困苦无依，好像没有牧人的羊一样。

耶稣的事奉典范——整全福音/全人救赎

教导：讲明圣经真理（灵命）

宣讲：使命导向--天国福音（灵命）

医治：权柄彰显（身体）

马太福音九章36节 《环译》 Matt 9:36

³⁶祂看见群众，就怜悯他们，因为他们困苦无依，好像没有牧人的羊一样。

看见.....怜悯：耶稣看见群众的现状，
就马上想到自己的责任。

今日主的门徒到底在看什么？

看见之后又在想什么？做什么？

心动→嘴动→不行动？！

你去→他去→我不去？！

马太福音九章36节 《环译》 Matt 9:36

³⁶祂看见群众，就怜悯他们，因为他们困苦无依，好像没有牧人的羊一样。

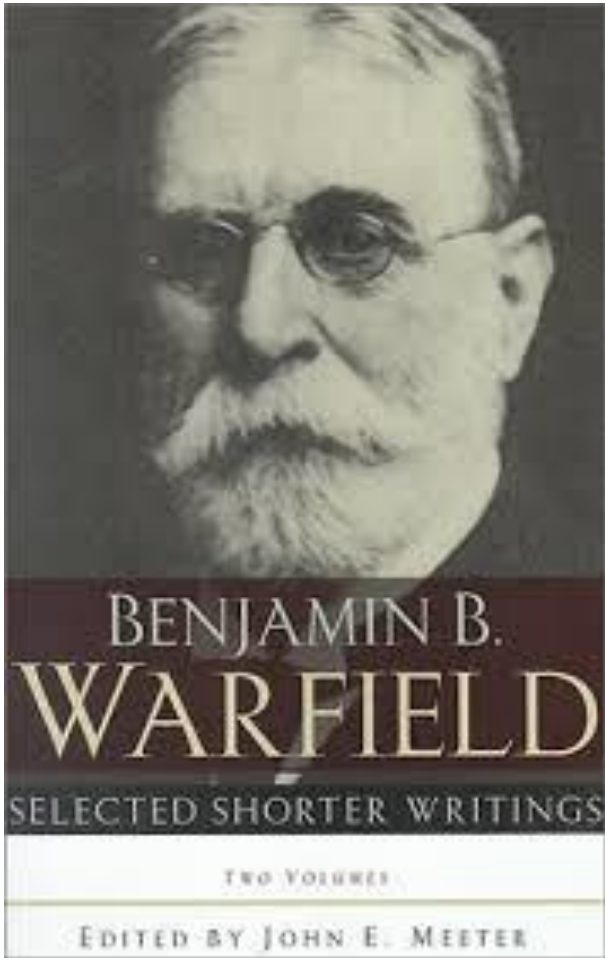
耶稣的怜悯：表达从内心涌出的怜悯。这不是一瞬间的同情，而是深层、持久、推动行动的爱。

困苦无依：描绘群众被罪、病痛、政治压迫与无牧者状态撕扯的现状。

华腓德

(Benjamin Breckinridge Warfield)

怜悯，是福音书最常描绘的
主耶稣的情感。



The emotion which we should naturally expect to find most frequently attributed to that Jesus ... is no doubt ‘compassion.’ In point of fact, this is the emotion which is most frequently attributed to him.” ——B. B. Warfield, The Emotional Life of Our Lord, section “I. Compassion and Love”.

主的眼

看见困苦无依者

主的心

因怜悯而愿担当

主的情

以爱牧养不离弃

主的眼

看见困苦无依者

主的心

因怜悯而愿担当

主的情

以爱牧养不离弃

我们的眼

看见身边困苦无依者

我们的心

因主怜悯而愿意担当

我们的情

靠主爱牧养不离不弃

一眼入心生怜悯

One look—hearts moved with compassion

生活实践与应用

Practical Life Application

生活实践与应用

1 看见： 锁定一个核心群体——印尼-西加里曼丹-三口洋地区的华人，上网查找资料，了解三口洋华人现状

2 担当： 与宣教士同工，每天为 Peter & Lillian、Mike & Tim 一家祷告；为将开展的福音预工——中文学校祷告

与主同心共差传

United with the Lord, Sent Together in Mission

一眼入心生怜悯

One look—hearts moved with compassion

恳切求主派工人

Earnestly ask the Lord to send workers

马太福音九章37~38节 《环译》 *Matt 9:37~38*

- 37** 他就对门徒说：“庄稼多，工人少，
- 38** 所以你们要祈求庄稼的主差派工人去收割他的庄稼。”

马太福音九章37节 《环译》 Matt 9:37

37 他就对门徒说：“庄稼多，工人少，

庄稼多，工人少：耶稣纠正门徒的意识。

门徒的直觉：群众太多，而且“困苦无依”→人太多、问题太难，环境太复杂...

庄稼多：多却可收，不是荒地，不是无望，而是成熟等待。工人少：不是收不到，而是缺人手。对象的问题→→教会的责任

马太福音九章37~38节 《环译》 Matt 9:37~38

37 他就对门徒说：“庄稼多，工人少，
38 所以你们**要祈求**庄稼的主差派工人去收割他的庄稼。”

要祈求：解决问题的正确路径，**不是**“**先想办法/策略/资源**”（做什么？能做什么？怎么做？）**乃是**恳切、迫切地**祷告**“**先求主差派**”。

马太福音九章37~38节 《环译》 Matt 9:37~38

37 祂就对门徒说：“庄稼多，工人少，
38 所以你们**要祈求**庄稼的主差派工人去收割
祂的庄稼。”

要祈求：

从“**人本筹划**”转为“**神本祷告**”，将差派的主权交回给庄稼的主。

从“**个人冲动**”转为“**教会顺服**”，非谁热心谁上，乃主差谁，教会便顺服差谁。

马太福音九章37~38节 《环译》 Matt 9:37~38

37 他就对门徒说：“庄稼多，工人少，
38 所以你们**要祈求**庄稼的主差派工人去收割
他的庄稼。”

要祈求：耶稣没有让门徒先忙着“怎么做”，而是先让他们看对问题，找对主语。
问题不在庄稼，关键在工人；
主语不是我们，而是庄稼的主。

行动在后，祷告先行！

撒母耳·M·兹威默

(Samuel M. Zwemer)

宣教史就是祷告蒙应允的历史。
(引述)

The history of missions is the history of answered prayer.



慕安德烈 (Andrew Murray)



动员教会祷告的人，
将为世界福音化作出历史上最大的
贡献。（引述）

The man who mobilizes the Christian church to pray will make the greatest contribution to world evangelization in history.”

恳切求主派工人

Earnestly ask the Lord to send workers

生活实践与应用
Practical Life Application

生活实践与应用

1 以“真光差传祷告月”内容为引，每日为教会差传与宣教士Peter一家祷告。

2 恳求主差派工人：已认领的工场（三口洋），为中文老师与短期服事者预备工人（两个月/半年/一年）。庄稼的主啊，求祢差派工人，也预备顺服的我和我们的教会。

与主同心共差传

United with the Lord, Sent Together in Mission

一眼入心生怜悯

One look—hearts moved with compassion

恳切求主派工人

Earnestly ask the Lord to send workers

奉差同收主庄稼

Sent to reap the Lord's harvest together

马太福音九章38节 《环译》 *Matt 9:38*

38 所以你们**要祈求**庄稼的主**差派**工人去收割祂的庄稼。”

马太福音十章1、5节 《环译》 *Matt 10:1、5*

1 耶稣把祂的十二个门徒叫来，赐给他们制伏污灵的权柄，可以赶出污灵，医治各种病痛、各种疾病。

5 耶稣**差遣**这十二个人出去，……

马太福音九章38节 《环译》 Matt 9:38

38 所以你们**要祈求**庄稼的主**差派**工人去收割祂的庄稼。”

要祈求：祷告不是拖延，而是通向行动。

差派：既包含被派出去的人，也包含差与守的人。

差传是教会整体的顺服，前线与后方共同收割主的庄稼。

约翰·派博 (John Piper)



谈到普世宣教，基督徒只有三类：热忱去的、热忱差的，以及不顺服的。

here are only three kinds of Christians when it comes to world missions: zealous goers, zealous senders, and disobedient.

➤ 1792年10月，安德鲁·富勒与（Andrew Fuller）

威廉·克理、赖兰（John Ryland）、皮尔斯

（Samuel Pearce）等12位浸信会一间

小教会的牧师，围坐在凯特琳华
利斯太太家的客厅，共同集资13

磅2先令6便士（约为今日澳币 26.6）创立浸
信会差传会（The Baptist Missionary Society）。



➤ 浸信会差传会分工：

➤ 传者：威廉·克里，1793年前往印度，翻译圣经、办学（教育体系）、植堂。



➤ 差者：安德鲁·富勒，自1792年起，长期担任差传会秘书，负责动员、筹款、写信、代祷。

➤ 克理的外出与富勒的后方动员相互成就，成为近代基督教海外宣教的经典模式：

有人去、有人差，彼此为同工！

➤安德鲁·富勒的回忆：

➤去印度就像进入深矿井。

➤克理仿佛说：“我下井，你们就拉绳（hold the rope）”；

➤而富勒与弟兄们则许诺“只要我们还活着，就绝不松手”。

➤有人下井，有人拉绳——这就是差传里“传/去与差”的同工之道，彼此成全之道。



奉差同收主庄稼

Sent to reap the Lord's harvest together

生活实践与应用

Practical Life Application

生活实践与应用

1 去前线/留守后方，都顺从主的意思。

去，要勇敢、义无反顾下井；留，尽心支持前线勇士，活着就绝不放手。

2 2025-2026年度，真光差传预算：47,600

宣教士常费：27,600/年；访宣等：2万

3 凭信心填写【信心认献卡】，信封/卡号

信心认献，祷告领受
出于甘心，向神而立
主联提交，教会存底

墨尔本真光基督教会【差传事工】

信心认献卡

认献目标：AUD47,600.00
2025 年 10 月-2026 年 9 月

编号：001

倚靠上帝，我_____愿承诺以信心认献 AUD_____,
CNY_____.

以支持教会的【差传事工】

每个月奉献 AUD/CYN_____ × 11 次 = AUD/CYN_____.

一次性奉献 AUD/CYN_____.

Account Name: Melbourne True Light Church
BSB: 063-239 Account No. : 1060 8919

认准序号，专款奉献
独立包装，清楚注明
差传，金额，序号

认献记录表 认献者存档

姓名：_____ 编号：001
认献额度：AUD/CYN_____ X _____次
认献总数：AUD/CYN_____

	日期	奉献数额	财政备注
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			

与主同心共差传

United with the Lord, Sent Together in Mission

一眼入心生怜悯

One look—hearts moved with compassion

恳切求主派工人

Earnestly ask the Lord to send workers

奉差同收主庄稼

Sent to reap the Lord's harvest together